

Til Fru Dagmar Möller.

Barnets Vaardag

Sangcyclus for Sopran

med Accompagnement af Piano



Agathe Backer Grøndahl

TEXT AF ANDREAS JYNGE.

Kinderfrühling

Lieder-cyclus für Sopran
mit Clavierbegleitung.

1. En kviddrende Lærke..... Kr. 1.00
2. Vaarmorgen i Skoven..... , 1.00
3. Blaaveis..... , 1.00
4. Blomstersanking..... , 0.75
5. Homlefar..... , 0.75
6. Duggdraaper..... , 0.75
7. Mot Kveld..... , 1.00
8. Sov saa stille..... , 0.75

The Child's Spring Day

Series of Songs for Soprano
with Pianoforte Accompaniment.

1. Die zwitschernde Lerche. M. 1.50
The warbling Lark. 4/.
2. Frühlingsmorgen im Walde. M. 1.50
Spring Morning in the Wood. 4/.
3. Anemonen. M. 1.50
Blue Flowers. 4/.
4. Blumenkörbchen. M. 1. _
Flower Gathering. 3/.
5. Hummeltanz. M. 1. _
The Humble Bee. 3/.
6. Thautropfen. M. 1. _
Dewdrops. 3/.
7. Abends. M. 1.50
Eventide. 4/.
8. Schlummerlied. M. 1. _
Cradle Song. 3/.

*Deutsche Uebersetzung von Dr. Wilhelm Henzen.
English Translation by D. M. M. Crichton Somerville.*

compl. net. M. 5. _
net. 5/.



LEIPZIG,
Rob. Forberg.

LONDON,
Augener & C^o
Stanley Lucas, Weber, Pitt & Hatzfeld.

En kviddrende Lærke.

Die zwitschernde Lerche. — The warbling Lark.

Agathe Backer Grøndahl, Op. 42 N^o 1.

Allegro molto animato. M. M. ♩ = 108.

Sang. *mf*

I - nat er der kom-men saa dei - lig en gjæst,
 Zur Nacht ist ge - kom - men ein herr - li - cher Gast,
 To - night there ar - ri - ved so wel - come a guest,

Piano. *p leggiero*

Ad. *

det er vaa - ren med sols - kin og var - men - de blæst,
 mit er - wär - mendem Hauch und mit son - ni - gem Glast:
 It is Spring with its sun - shine and soft bree - zes blest,

tr

Ad. *

det er den, det er den, jeg har ven - tet saa læn - - -
 das ist der, das ist der, dess ich harr - te so lan - - -
 It's on it, It's on it, all my hopes have been lean - - -

tr

ge, jeg har ven-tet saa læn - - ge, - nu
 ge, dess ich harr-te so lan - - ge, - drum
 ing, all my hopes have been lean - - ing, - Now

rin-ger jeg ind den straalende dag med kviddren-de
 läut' ich nun ein den strahlenden Tag mit zwitscherndem
 ush-er I in the ra-di-ant day with chirr-up-ing

cresc.
 tril-ler og jub-len-de slag ut - o - - ver de spi - - rende
 Tril-ler und ju-belndem Schlag wol ü - - berdem grü - - nenden
 no-tes and jub-il-ant lay As for - - ests, and mead - - ows are

en - - ge.
 Han - - ge.
 green - - ing.

mf
 Jeg sti - ger med sang i - fra tu - er - ne graa
 Ich stei - ge mit Sang aus dem fur - chi - gen Feld,
 I rise now with song from the tufts of the green,

p *leggiero*

Led. *

høit op i det høi-es-te blin-ken-de blaa, hvor
 em - por in das blau-klare, himm-lische Zelt, wo
 Up in the realms of dazz-ling sheen, Where

tr

Led. *

tan - - ker - ne læng - - ter, hvor tan - ker - ne læng - ter og hi - ger, -
welt - - wei - te Seh - - sucht, wo welt - wei - te Seh - sucht mein ei - gen,
 hap - - pi - ness reign - - eth, where hap - pi - ness reign - eth in light, -

og ne - de paa jor - den der
Von un - ten ein Fleckchen grüsst
 And be - low on the earth I

har jeg en plet,
heim - lich ge - nug,
 own a soft nest

hvor trygt jeg kan
wo - still ich kann
 where my wea - ri - ed

cresc.

hvi - le, naar vin - gen er træt for at - - - ter mot
 wei - len, wenn mi - de mein Flug um hö - - - her zur
 pini-ons can find me a rest 'fore sun - ward I a -

cresc.

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

so - - - len jeg sti - ger.
 Son - - - ne zu stei - gen.
 gain wend my flight.

f

fz

Ped. *

Ped. *

mf

Jeg vet, der er lunt mel - lem tu - er og straa, men
 Ich weiss in den Fur - chen ist's warm auf dem Feld, doch
 I know it is snug in my green gras - sy bed, But

mf

Ped.

* *Ped.* *

ly - se - re dog i det e - vi - ge blaa, - det gjør mi - ne to - ner saa
 leuch - ten - der winkt mir das himm - li - sche Zelt, das lockt ü - ber Thä - ler und
 free - dom pre - fer in the air o - ver - head, It makes all my notes sound the

p leggiero

Ad. * *Ad.* *

stær - ke. Og er jeg den før - ste af
 Ber - ge. Ich bin ja die Bo - tin des
 stronger. And I as the first one of

f *p*

Ad. *

for - aarets bud, jeg bæ - rer min sang som en
 Frühlingsfürwahr, und brin - ge mein Danklied dem
 he - ralds of spring, To God yield my prai - ses and

cresc.

tr

* *Ad.* *

sosten.

tak til vor Gud, jeg er kun en kvid-dren-de
E - wi-gen dar, ich bin ja die zwit - schernde
 thanks as I sing; I am but a chirr - up - ing



rit.

lær - ke, jeg er kun en kvidd - ren - de
Ler - che, ich bin ja die zwit - schernde
 song - ster, I am but a chirr - up - ing

Lær - - - ke.
 Ler - - - che.
 song - - - ster.

a tempo
p dim. *morendo* *pp*



+ Hvis Trillen udføres i Sangstemmen, holdes Fis uden Trille i Pianoet og omvendt.
 + Wenn der Triller in der Gesangstimme ausgeführt wird, so wird Fis ohne Triller vom Clavier gehalten und umgekehrt.
 + If the trill is made by the voice, F sharp is not trilled on the piano, and vice versa.

Vaarmorgen i skogen.

Frühlingsmorgen im Walde. — Spring morning in the Wood.

Agathe Backer Grøndahl, Op. 42 No 2.

Allegretto giocoso. M. M. ♩ = 92.

Sang. *mf*

Aa, skynn dig, kom! for
Nun eil' Dich, komm! Wir
 Oh, has - ten, come! for

Piano. *p* *mf*

nu maa vi ut og le - te i eng go krat, om
müs - sen hin - aus, hin - aus in die grü - ne Pracht, ob
 now we'll go out and see in the woods and park, If

ik - ke en e - ne - ste li - ten blomst er kom - men til os i -
noch nicht ein ein - zi - ges Blüm - chen fein er - blüh - te für uns zur
 not one pret - - ty lit - - tle flow'r has come to us in the

nat. Men si det ik - ke, det er til mor, en blomst og et li - te
 Nacht. Doch sa - ge nichts! Für die Mut - ter ist's, ein Blätt - chen und Blü - me -
 dark. But keep this quiet, it is for mother, a bloom and a leaf - let

Red. *

blad. Vi fin - ner det nok, aa du! aa du! hvor hun skal bli in - der - lig
 lein! Das fin - den wir wol, gelt Lieb - chen du? Wie froh wird lieb Müt - ter - chen
 green. We'll find one you'll see, we will! we will! How plea - sed she'll be I

Red. * *Red.* *

poco tenuto
 glad. Og jeg tror helst un - der sko - gens tak, for der er luf - ten saa
 sein! Viel - leicht wol dort, wo die Luft so lau, im Wald, im schützen - den
 ween. It'll like - liest lie un - der for - est roof, well shel - ter'd as by a

mf *sost.*

mp poco tenuto *sost.*

Red. *

vivace

lun. Der skin-ner det alt! og der! vil du se! gaas - un-ger med gu - le
 Raum. Da schinmert es schön! und dor - ten und da! Gans - küchlein mit gel - bem
 gown. Ah, there now is one, Look, look, don't you see! The goslings with taw - ny

vivace

sfz *f*

Leg. * *Leg.* *

pù lento *rit.*

dun! Aa nei! Aa nei! baa-de en og to, baa-de gu - le og hvi - te og
 Flaum! O je! O je! und zu ein und zwein, gelb und weisslich und grau, o wie
 down! Oh my! my eye! here's one and two, both yel - low and white to be

pù lento *rit.*

Leg. * *Leg.* * *Leg.*

teneramente *sost.* *pù vivo* *rit.*

graa! Først klapper vi dem! saa napper vi dem! og saa skal du al - le
 fein! Erst streichlesie mir! Dann zup-fe sie dir! Und dann sind sie al - le
 got! First fond-le we them! Then grab we them! and there you shall take the

rit.

Leg.

a tempo I.

faa. _____ Og saa skal du bæ - re dem hjem til Mor og
 Dein! _____ Nun schnell - le zur Mut - ter, wir ho - len noch mehr! die
 lot. _____ Then run with them quick - - ly home to our mother, come

a tempo I.

mf

Red. *

p vivo

hen - te end - da fler, — men som vi lek - er og
 Pracht nach Haus ge - bracht — Doch wie wir spie - len und
 back there's more to bear, But as we turn from our

Red. * *Red.* *

f sost. *a tempo*

ven - ner os om, staar Mor ved si - den og ler.
 wen - den uns um, da steht die Mut - ter und lacht!
 task and play, see Mother stands laugh - ing there.

a tempo

f *sost.* *sf*

Red. *Red.*

Blaaveis.

Anemone. — Blue Flowers.

Allegretto animato. M.M. ♩ = 144.

Agathe Backer Grøndahl, Op. 42 No 3.

Sang.

Blaa-veis! Blaa-veis! se! hvor de skin-ner! se! hvor de skin-ner!
Sieh doch! Sieh doch! Welch ein Ge-flim-mer! Welch ein Ge-flim-mer!
 Blue flowers! Blue flowers! are they not gay, oh! are they not gay, —

Piano.

mf

mel - lem det guld - bru - ne løv de fin - ner vei - en og løf - ter paa
Dort! A - ne - mo - nen mit blau - em Schim - mer stehn zwi - schen gold - brau - nem
 As be - tween gold - en brown leaves they force their way, and lift up their

ho - der - ne smaa. ah! hvor de ly - ser! ah! hvor de skin - ner!
Lau - be so dicht! O welch ein Leuch - ten! welch ein Ge - flim - mer!
 heads — a - new. Oh! see them shin - ing! oh! see them smil - ing!

he - le sko - gen er straa - len - de blaa, he - le sko - gen er
Rings der Wald steht in blau - li - chem Licht, rings der Wald steht in
 all the for - est is blue as the sky, all the for - est is

sost. *a tempo*

straa - len - de blaa, og saa man - ge, og saa man - ge, og saa man - ge,
blau - li - chem Licht, wo wir su - chen, wo wir su - chen, wo wir su - chen
 blue as the sky, And so man - y, oh! so man - y, and so man - y

sost.

man - ge vi fin - ner. Kom! _____ vær med!
fin - den wir im - mer! Komm! Komm mit fort!
 man - y we're find - ing. Come! _____ with me!

f *sfz*

mf poco sost. *a tempo*

Og er du ban-ge for bæk-ken, du gjæ-re, jeg skal dig bæ-re
 Und magst Du ü-ber den Bach dich nicht wa-gen, ich will Dich tra-gen,
 And if you dread-eth the stream-let, you dar-ling, I'll bear you the while,

poco sost. *p*

først o-ver bæk-ken og saa o-ver gjæ-re, sæt-te dig ned her paa vort
 ü-ber den Bach und den Zaun oh-ne Za-gen, set-ze dich dort wo un-ser
 First ov-er streamlet and then ov-er stile, Set you down sweet, Here on our

p

sost. *rfz a tempo*

gam-le, dei-li-ge sted. So-len glit-trer i
 al-ter won-ni-ger Ort. Sieh die Bäu-me, von
 old, old fa-vour-ite seat. Sun-ray kis-ses the

sost. *a tempo* *rfz*

p

sko-gens top - pe, Him - len blaa - ner saa høit der - op - pe, Him - len blaa - ner saa
 Glanz um - wo - ben, blau der Him - mel so hoch da dro - ben, blau der Him - mel so
 tops of the trees, Air is scen - ted with bal - my bree - ze, Air is scen - ted with

rit. høit der - op - pe. Blaa-veis! Blaa-veis! So - len glit - trer og
 hoch da dro - ben! Blu - ment! Bäu - me, glanz - um - wo - ben und
 bal - my bree - ze. Blue flowers! Blue flowers! Sun is shin - ing and

a tempo

rit. *p* *accel. al Fine. cresc.*

Him - len blaa - ner, Nu er det vaar!
 Blau dort o - ben, Das ist der Lenz!
 birds are sing - ing "Now it is Spring!"

f

Blomstersanking.

Blumenkörbchen. — Flower Gathering.

Agathe Backer Grøndahl, Op. 42 N^o 4.

Lento teneramente. M. M. ♩ = 54.

Sang.

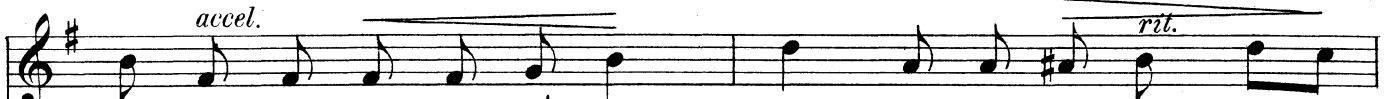


Blaa - veis og bjer - ke - gren,
 Stern - blüm - - chen, Pri - mel auch
 Blue - bell and rud - dy haw,

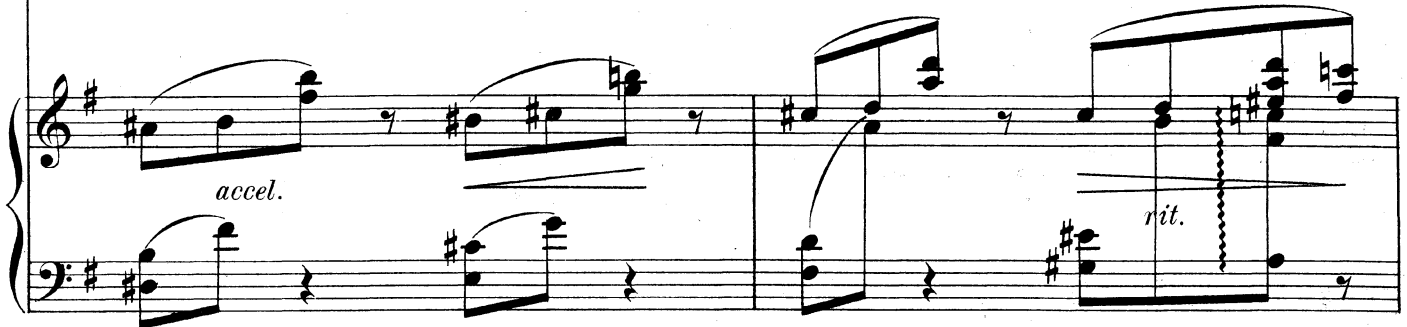
Piano.



accel.



ha - re - lab med fløi - els ben, sol - øi og fry - stle - straa,
 Män - ner - treu - e dort am Strauch, Storch - schna - bel, Veil - chen klein,
 Hares - foot with vel - vet paw, Sun - rose and wood - ruff too,



a tempo dolce *sost.*

ly - se fi - ler blaa, hvit - veis og mai - guld,
Pri-mel und Ra - nun - ke - lein, *Mün-ner-treu und Blu - me Troll,*
 Scen - ted vi - o - let blue, A - ne-mones we deft - ly cull,

p *sost.*

rit.

kur - ven er fuld, kur - ven er
Körb - chen ist voll, *Körb - chen ist*
 Bas - ket is full, Bas - ket is

rit.

fuld!
 voll!
 full.

a tempo

> p dolce *p*

Ed.

Homlefar.

Hummeltanz. — The Humble Bee.

Allegretto. M. M. ♩ = 120.

Agathe Backer Grøndahl, Op. 42 N^o 5.

Sang. *mf*

Og hom - le - far, han sur - rer, og sur - rer sig i - ring, —
Es sumt die tol - le Hum - mel, sie sum - met rings um - her, —
 The Hum - ble Bee he hum - meth, hums forth a mer - ry lay, —

Piano. *mp*

Red. * *Red.* * *Red.* *

sur - rer og sur - rer i - ring, han dan - ser, og han hop - per som
sum - met und brum - met um - her, sie tan - zet und sie hüpf - fet wie
 Hum - meth and hum - meth all day. He dan - ceth and he skip - peth He's

Red. *

in - gen Ver - dens ting — Og sur - rer og sur - rer i - ring. Og
kein Ge - schöp - fe mehr, — und sum - met und brum - met um - her. Sie
 gid - dy and he's gay, — And hum - meth and hum - meth all day. He

Red. * *Red.* *

spi - ler si - ne vin - ger i de sir - lig - ste sving, for al - le de smaa blom - ster de
fliegt mit ih - ren Flü - geln in die Kreuz und die Quer, denn für die klei - nen Blu - men, da
 spies the blos - soms, then he would to each attention pay, And kiss the lit - tle flow'rets in

svær - mer han om - kring, han sur - rer og sur - rer, han
schwärmt sie ja so sehr, sie sum - met und brum - met, sie
 such a flir - ting way, He hum - meth and hum - meth, He

sur - rer og sur - rer,
sum - met und brum - met,
 hum - meth and hum - meth,

Og
Sie
And

dim.

8

al - le de smaa blom - ster, de skal ham hø - re til, —
sol - len ihr ge - hö - ren, Blau - veig - lein und Ka - mill, —
all the lit - tle flow' - rets they shall to him be - long, —

p *poco f*

8 *Ed.*

ja, al - le de smaa blom - ster, saa man - ge som han vil, for
ja, all die klei - nen Blu - men, so vie - le als sie will, sie
Yes, all the lit - tle flow' - rets, a gay and mer - ry throng, For

rit. *cresc.*

al - le de smaablom - ster de har saa lyst et smil; men al - le de smaablom - ster, de
lä-cheln ihr ja al - le so freundlich zu, so still; doch all die klei-nen Blu - men, die
 all those lit - tle flow - ers they have so bright a smile; But all the lit - tle blos - soms make

ac - - cel - - le - - ran - - do

nar - rer ham A - pril, men al - le de smaablomster, de nar - rer ham, de nar - rer ham A -
schik-ken in A - pril, ja, all die klei-nen Blu-men, die schik-ken in A - pril, ja, in A -
 fool of him the while, but all the lit - tle blos - soms, make fool of him, make fool of him the

prill!
prill!
 while!

Duggdraaper.

Thautropfen. — Dewdrops.

Andantino leggiero. M. M. ♩ = 84.

Agathe Backer Grøndahl, Op. 42 N^o 6.

Sang. *p* *sempre leggiero*

Dugg, dugg, blan - ke fnugg, blan - ke, hvi - te
 Thau, Thau, lich - te Schau, blan - ke sil - ber -
 Dew, Dew, spark - ling down, Ar - gent dazz - ling,

Piano. *p* *sempre staccatiss.*

søl - ver - fnugg, læg jer stil - le i min haand, føi jer sam - men
 wei - sse Schau, leg Dich still in mei - ne Hand, fæg in Trop - fen
 sil - vry down, Lie now soft - ly in my hand, Lie to - ge - ther

til et baand, som de blan - ke draa - per paa al - le rø - de
 Dich zum Band, wie die Trop - fen zart und fein in dem Kelch vom
 as a band, Like the glitt' - ring drops I saw, On each rud - dy

mp

sil ke straa, som den kla re per - le - rad o - ver fløi - els -
Rö - se - lein, *wie die Per - len,* *lok - ker, los,* *auf dem wet - chen*
 sil - ken straw, Like the glint of pear - ly sheen On the vel - vet

sost.
 mos - ens blad, som de sto - re, stil - le, stil - le
Sam - met - moos, *kla - re,* *kla - re Per - len,* *wie sie*
 mo - ssy green, As the drops in folds, drops in

sost. *p*

dim. e rit.
 draa - per i de grøn - ne ma - ri - kaa - per.
ste - hen in den bun - ten Or - chi - de - en.
 folds of the am - ber ma - ri - golds.

dim. e rit. *Ped.* *

Mot kveld.

Abends. — Eventide.

Andantino. M.M. ♩ = 138.

Agathe Backer Grøndahl, Op. 42 N^o 7.

Sang.

Piano.

pp una corda sempre

ped. *

mp dolce

Al - - le de dugg - - vaa - te blom - - ster har sennt
 Al - - le die Blu - - men, vom Thau - - e so feucht,
 Bloss - - soms are wea - - ry now it is éen,

pp *m.g.*
p dolce cantando col canto

ped. sempre

So - - len det siss - - te God - nat.
 sag - - ten der Son - - ne Gut' Nacht.
 Sun - - ray has bid - - den fare - well.

ped.

Sank - - te - hans - or - - men sin lyk - - te har tænnit,
Glüh - - würrmchen ha - - ben ihr gol - - den Ge - leucht'
 Lan - - terns of glow - - worms dance o'er the green,

sit - - ter og ly - - ser i krat,
heim - - lich in Bü - - schen ent - - facht.
 Glit - - ter and light up the dell,

Red. *

Som - - mer-fugl tat si - ne dugg - - sok - ker paa,
Schmet - - ter - ling zieht sei - ne Thau - - so - cken an,
 But - - ter - fly wrapt in her dew - - proof veil,

Red.

lagt sig til - hvi - - le i klok - - ken, den blaa, *sost.*
 legt sich im Kel - - che zur Ru - - he so - dann,
 Rests in the cup of the Blue - - bell frail,

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, marked with a fermata and the instruction *sost.* The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*.

drøm - - mer saa dei - - lig om so - - len, drøm - - mer om
 träu - - met von son - - ni - gen Luf - - ten, Veil - - chen und
 Dream - - eth sweet - - ly of orb now set, of

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a similar melodic structure to the first system. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns. Dynamics include *pp*.

sost.
 duft av fi - - o - - - len.
 won - - ni - gen Duf - - - ten.
 scent of vi - - o - - let.

The third system concludes the piece. The vocal line ends with a final note and a fermata, marked *sost.* The piano accompaniment features a complex sixteenth-note texture in the right hand and a descending bass line. Dynamics include *sost.* and *Ad.*

piu p sempre dim.

Sum - - mer-fugl tat si - ne dugg - - sok-ker paa,
 Schmet - - ter-ling zieht sei - ne Thau - - so-cken an,
 But - - ter - fly wrapt in her dew - - proof veil,

p dim. sempre

no.

sost.

lagt sig til - hvi - - le i klok - - ken den blaa,
 legt sich im Kel - - che zur Ru - - he so - dann,
 Rests in the cup of the Blue - - bell frail,

sost. pp

drem - - mer saa dei - - lig om so - - len,
 träu - - met von son - - ni - gen Lüf - - ten,
 Dream - - eth sweet - - ly of orb now set,

drøm - - - mer, drøm - - - mer om
 träu - - - met, träu - - - met von
 Dream - - - eth, dream - - - eth of

Ad. * *Ad.* *

pp morendo *rit.*

duft _____ av fi - o - - - len. _____
 Veil - chen und won - ni - gen Duf - - - ten. _____
 scent _____ of vi - - - o - - - let. _____

Ad. * *Ad.* * *Ad.* * *Ad.* *

morendo rit. *smorzando*

rit. *ppp* *m.d.*

* *Ad.* *

Sov saa stille.

Schlummerlied. — Sleep now sweetly.

Agathe Backer Grøndahl, Op. 42 N^o 8.

Tranquillo. M. M. ♩ = 72.

Sang.

Sov saa stil - le, sov min lil - le,
Schlaf ein Stünd-chen, *Her-zens-kind-chen,*
 Sleep now sweet - ly, sleep my dar - ling,

Piano.

p dolce

Ped.

nu er det jo nat.
Nacht brach schon her - ein,
 Night has spread her veil,

Vet du ei, at
weisst du nicht, dass
 Don't you know that

Ped. sempre

al - le fug - le blun - der længst i skog og krat,
al - le Vö - gel längst im Wald ge - schlum-mert ein,
 all the bird - ies Slum - ber best in sha - dy dale,

*sost.**sost.*

og de ly - se blom - ster vug - ges alt i sak - te
 dass die lich - ten Blu - men wer - den schon in Schlum - mer
 As each pret - ty blos - som rock - ing, Slow - ly, soft - ly

p

8.....!

slum - mer ind, — saa skal vi paa pu - ten læg - ge
 sanft ge - wiegt? Lass auch uns nun ruhn, dass Wan - ge
 droops its head, So on pil - low lay thine, dar - ling,

ff

var - ligt kind — mod kind. — Sov saa stil - le,
 sanft an — Wan - ge liegt. — Schlaf ein Stünd - chen,
 An - gels guard — thy bed. — Dream now sweet - ly

sost. *p dolciss.*

pp

ped.
una corda

sof min lil - le, nat - ten er ei lang. _____
Her - zens - kind - chen, lang ist nicht die Nacht. _____
 slum - ber, dar - ling, Night - hours are not long. _____

Og i - mor - gen skal du vaag - ne til de gla - de
Und am Mor - gen mit dem Vög - lein bist du wie - der
 And to - mor - row thou shalt wa - ken to the mer - ry

fug - les sang, og da skin - ner at - ter so - len
froh er - wacht, und dann scheint die Son - ne wie - der
 bird - ies' song, Then once more the flash - ing sun - ray

p

p

i den ly - se blom - ster - eng. Sov saa stil - le,
 auf die Au, so blu - men - reich. Schlaf ein Stünd - chen,
 falls like gold on flow - 'ry plot. Slum - ber sound - ly,

morendo *rit.*

sov min lil - le i din blø - te seng, i din blø - te
 Her - zens - kind - chen, in dem Bett - chen weich, in dem Bett - chen
 sleep my dar - ling, in your co - sy cot, in your co - sy

dim. *rit.*

seng.
 weich.
 cot.

pp *dolciss.*
a tempo *morendo* *rit.* *alleg.*